

Estimados padres y tutores

Director de la Escuela OYUMINOMINAMI de la ciudad de Chiba

Medidas de Preparación ante Terremotos y Tsunamis  
y de Respuesta ante Terremotos de Gran Magnitud

Me gustaría expresar mi gratitud a todos los padres y tutores por su continua comprensión y cooperación en las actividades educativas de nuestra escuela.

Se dice que hay una alta probabilidad de que se produzca un terremoto de gran magnitud en el área metropolitana de Tokio en un futuro próximo, y en nuestra ciudad también se espera que haya daños. Nuestra escuela ha adoptado las siguientes medidas de preparación para emergencias, por lo que le rogamos verificar los detalles.

Notas

**1 Medidas diarias contra terremotos y tsunamis en la escuela**

(1) Inspección de seguridad de las instalaciones escolares

Realización de inspecciones periódicas de seguridad en los edificios escolares, adopción de medidas para evitar el derrumbe de muebles o la caída de objetos pesados, etc.

(2) Comprobación de el estado de las instalaciones y el equipamiento escolar

(3) Aseguración del suministro de agua para vida diaria y la prevención de incendios

(4) Comprensión de la situación real de la comunidad mediante mapas de prevención de catástrofes (mapas de riesgos), etc.

Identificación de las zonas de riesgo en las rutas escolares y en la comunidad, comprensión de los riesgos de catástrofe en el distrito escolar, áreas públicas de evacuación, etc.

**2 Promover los simulacros de evacuación y la educación en prevención de catástrofes**

(1) Simulacros de evacuación

① Los simulacros de evacuación se realizan a lo largo del año como parte del plan de estudios, y los alumnos comprenden el propósito de los simulacros.

② Además de los simulacros de evacuación habituales, se llevarán a cabo simulacros más prácticos, como los de traspaso y los que tienen en cuenta los lugares de evacuación.

(2) Educación para la prevención de catástrofes

① La educación para la prevención de catástrofes se implementa en todas las actividades educativas de la escuela, incluyendo cada asignatura, la educación moral, las actividades especiales y el tiempo de aprendizaje integral.

② A través de los simulacros de evacuación, se establece la capacidad de juzgar las situaciones adecuadamente y actuar con calma.

### 3 Respuesta inicial a un terremoto de gran magnitud

(1) En caso de terremoto mientras los estudiantes están en la escuela

- ① Acciones de seguridad (acciones para protegerse en el lugar de la actividad)
- ② Desplazarse al lugar de evacuación ("No hay que empujar ", "No hay que correr. ", "No hay que hablar", "No hay que volver")
- ③ Decisión : Basándose en la información, tomar una decisión como "salida normal de la escuela", "salida en grupo de la escuela" o "proteger o encargar".

(Referente a "Proteger o encargar")

En caso de que se produzca un terremoto de intensidad inferior a 5 o superior en la zona de la ciudad de Chiba, los alumnos estarán protegidos en la escuela. Determinado el estado de los daños en las instalaciones de la escuela, el estado de la electricidad, el agua, el gas, etc., y el estado de alerta de tsunami si es grande o no etc., se decidirá si se debe "proteger al alumno en la escuela" o "proteger al alumno en otro lugar (áreas públicas de evacuación, etc.)"

Se llevará a cabo traspaso después de confirmar suficientemente la situación del distrito escolar, la ruta entre la escuela y su casa, y la información sobre el regreso de su padre a su casa.

Utilice la "tarjeta de entrega" para asegurarse de que su hijo es entregado a su padre.

Si el traspaso se retrasa debido a la dificultad del padre para volver a su casa, etc., debe tenerse suficientemente en cuenta.

(2) En caso de que se produzca un terremoto mientras los niños se dirigen a la escuela o regresan de ella

- ① Protegerse de la caída de objetos como vallas publicitarias, paredes exteriores de casas y ventanas de edificios altos. (Acción para garantizar la seguridad)
- ② Si se produce un terremoto mientras los niños se dirigen a la escuela o regresan de ella, en principio deben volver a la escuela.
- ③ Aunque está de camino a la escuela o de vuelta, si está claramente más cerca de su casa que de la escuela, o si hay otra escuela, centro comunitario u otro sitio de evacuación en el camino, haga evacuación a su casa o a un lugar de evacuación, no es necesario ir a su escuela.
- ④ No se acerques a lugares peligrosos en el momento de un terremoto o inmediatamente después.  
(Actuar en el supuesto de que se produzcan temblores réplicas)

(3) En caso de se produce un terremoto mientras los estudiantes están en casa.

Si se produce un terremoto de intensidad inferior a 5 o superior en la ciudad entre la hora de salida de los niños del colegio y las 7:00 horas del día siguiente, se pedirá a los niños que se queden en casa. La notificación de la cancelación se hará a los padres de cada escuela después de confirmar la seguridad de la escuela y del distrito escolar.